

CS

*Mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou*

*Bezpečnostní pokyny  
a všeobecné pokyny k  
manipulaci*



CE

**MEYRA®**  
Usnadníme lidem pohyb.

# Obsah


Úvod	4
Všeobecné bezpečnostní pokyny	5
Jízdní vlastnosti	7
Nácvik jízdy	8
Doplňující upozornění pro uživatele	9
Vozík a automobil	13
<b>Brzdy</b>	14
Přítlačná brzda	15
Bubnová brzda	16
Bubnová brzda pro doprovod	16
<b>Zatížení</b>	17
<b>Pneumatiky</b>	18
<b>Odnímatelná zadní kola</b>	19
<b>Polohovací stupačky</b>	20
<b>Podnožky</b>	20
<b>Polohovací zádová opěra</b>	21
<b>Nastavení sklonu sedačky</b>	21
<b>Obruče</b>	22
<b>Opěrka hlavy</b>	22
<b>Držák holí</b>	22
<b>Fixační pás</b>	23
Fixační pás se suchým zipem	23
Fixační pás se zámkem	24
<b>Terapeutický stolek</b>	25
Montáž terapeutického stolku	25
<b>Přesedání z vozíku</b>	26
<b>Sahání pro předměty</b>	27
<b>Pohánění vozíku</b>	29
<b>Projíždění úzkým prostorem</b>	29
<b>Klesání, stoupání nebo jízdní dráha s příčným sklonem</b>	30
Jízda do kopce	30
Jízda z kopce	32
Jízda příčně ke svahu	33

<b>Otáčení při jízdě do kopce/z kopce</b>	33
<b>Stabilizační kolečka a adaptér vzdálenosti kol</b>	34
<b>Překonávání překážek</b>	35
<b>Skládání/rozkládání/přenášení vozíku</b>	39
Skládání vozíku	39
Přenášení vozíku	39
Rozkládání vozíku	39
<b>Přeprava v motorových vozidlech nebo dopravních prostředcích</b>	40
Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě	41
Přeprava ve vozidlech	42
Přeprava osob v motorovém vozidle	42
<b>Najíždění na rampy, do výtahů a na zdvihací plošiny</b>	43
Rampy a zvedací plošiny	44
<b>Přeprava ve veřejných dopravních prostředcích</b>	46
Místo pro odstavení	46
Pokyny pro uživatele	46
<b>Jízdy ve veřejném silničním provozu</b>	47
<b>Stav vozovky / povětrnostní podmínky</b>	48
<b>Doprovod</b>	49
<b>Další upozornění pro skládací vozíky s pákovým pohonem</b>	49
<b>Přídavné pohony</b>	49
<b>Údržba</b>	50
Upozornění pro odborného prodejce	50
Upozornění pro případ delších přestávek v používání	50
Pneumatiky	51
Čištění a péče	51
Polstrování a potahy	52
Podvozek	52
Dezinfekce	53
Recirkulace	53
Opravy	53
Servis	53
Náhradní díly	54
Likvidace	54
<b>Poznámky</b>	55

# ÚVOD

Tyto bezpečnostní pokyny a všeobecné pokyny k manipulaci < *Mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou* > vznikly na základě zkušeností vozičkářů, doprovázejících osob, odborníků na bezpečnost v naší firmě a dalších odborníků a jsou sestaveny ve snadno srozumitelné podobě s obrázky a textem. Osvojte si zkušenosti těchto osob pozorným pročením. Investujete jenom málo času, získáte však maximální míru bezpečnosti pro vás a vaše okolí.

Co byste měli vědět:

- Tento průvodní dokument doplňuje návod k obsluze vašeho vozíku.
  - Pokud model vozíku zobrazený na obrázcích nesouhlasí s vaším, popisované situace si podle smyslu přeneste na svůj model vozíku.
  - Před prvním uvedením do vozíku provozu si tento dokument spolu s návodem k obsluze pozorně přečtete a řiďte se jimi, abyste svůj vozík bezpečně ovládli a zachovali jeho bezvadnou funkci.
  - Provedení vašeho vozíku zaručuje vysokou míru bezpečnosti. Přesto musíte při používání znát případné nebezpečné situace a zvážit možnosti jejich zvládnutí.
  - Podle stupně vašeho postižení se určité bezpečnostní jízdní manévry nedají provádět nebo se dají provádět jenom omezeně, přestože vozík je přizpůsobený postižení.
-  V takovém případě jezděte obzvlášť opatrně. Je to v zájmu vaší vlastní bezpečnosti.
- Tento dokument zohledňuje také speciální vybavy, pokud pro bezpečné

užívání vyžadují vysvětlení. Vzhledem k tomu, že rozsah dodávky se řídí podle zakázky, může se výbava vašeho vozíku u některých upozornění a obrázků lišit.

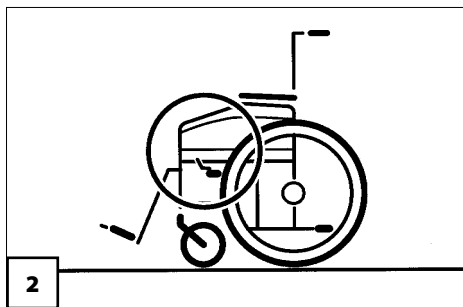
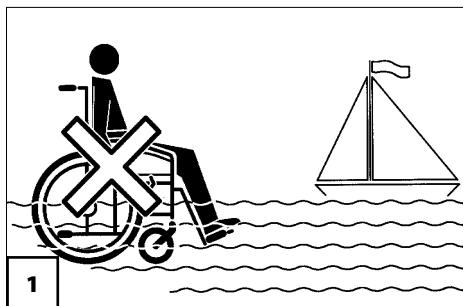
- Při změně majitele vašeho vozíku je třeba tyto bezpečnostní pokyny a všeobecné pokyny k manipulaci < *Mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou* > spolu s návodem k obsluze přiložit k vozíku!
- Konstrukční skupiny a komponenty splňují příslušné normy ke splnění požadavků EN 12183 pro odolnost proti vznícení.

# VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používejte svůj vozík jenom tak, jak je dáno jeho specifikací/použitím v návodu k obsluze.

## Příklad [1]:

- Nevjíždějte vozíkem do vody.
- K odstavení vozíku nebo při nasedání či vysedání zvolte pokud možné vodotěsný, rovný a pevný podklad. Zajistěte vozík proti rozjezdu. – Použijte např. aretační brzdy [2].
- Abyste zabránili neoprávněnému použití, zneužití či demontáži, neodkládejte nepoužívaný vozík volně přístupný.
- Děti a mládež ve vozíku nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Neulevujte svým nohám pokládáním na nábytek nebo jiné předměty. – Opřením dozadu změníte těžiště a zvýšíte nebezpečí převrácení.
  - ☞ Používejte výškově nastavitelné stupačky.
- Nestrkejte prsty do otevřených trubek rámu (např. po odstranění stupaček). – Nebezpečí poranění!
- Během používání vozíku, a to i stojícího a zejména na stoupání/spádu, je třeba zaujmout bezpečnou polohu sedu. – Nebezpečí úrazu!
- Při bezpečné poloze sedu doléhají záda uživatele k zádovému kurtu či polstru a jeho pánev se nachází v zadní části sedacího kurtu či polštáře.
- Vpředu nadzvednutá sedačka či dozadu sklopená zádová opěra zásadně představují nebezpečí převrácení za jízdy.



- Mějte na paměti, že předměty, které vezete s sebou, nebo montáž či demontáž příslušenství/komponent může změnit těžiště a tím jízdní vlastnosti, což má vliv na bezpečnost.
- V žádném případě při manipulaci s polohovacími systémy (např. zádová opěra nebo stupačky) nesahejte do dosahu konstrukčních dílů. Hrozí nebezpečí poranění pohmožděním.

Proto:

- ☞ Volnou ruku položte na opěrku ruky.
- ☞ Nohy postavte na podnožky.
- ☞ Pomocné osoby na nebezpečí úrazu upozorněte.

- Manuálně přestavitelné díly nastavte pro elektrický provoz tak, aby byla zaručena bezpečná jízda vozíku.
- Pokud si s sebou na vozík berete nějaké předměty, musíte dbát na to, aby neomezovaly nebo neohrožovaly manipulaci s vozíkem.
- Máte dostatek sil, abyste se v kritických jízdnicích situacích (např. při brždění, v zatáčkách, při překonávání překážek) bezpečně udrželi ve vozíku?
- Přiložený fixační pás vám může poskytnout potřebnou bezpečnost.
- Vyjeté koleje, kolejnice, víka kanálu nebo podobné zdroje nebezpečí zdaleka objedte. Pokud není jiná možnost, překážky tohoto druhu přejíždějte pod pravým úhlem (90°).
- Nejezděte pokud možno sami, abyste se v případě poruchy mohli kdykoli obrátit o pomoc.
- S díly, které patří k vozíku, neházejte ani je nenechávejte spadnout! – S odnímatelnými díly, jako jsou např. opěrky rukou a stupačky, zacházejte přiměřeným způsobem. Jenom tak je zaručena trvalá funkce.
- U odnímatelných dílů, jako jsou např. opěrky rukou a stupačky, před jízdou zkontrolujte jejich správné zablokování. – Poháněcí kola s vadnými rychloupínacími osami se za jízdy mohou od vozíku uvolnit.
- Po srážce s překážkou by se kromě podvozku měl zkontrolovat také rám a všechna lanka bovdeny, zda nejsou poškozená. – Při viditelném a/nebo slyšitelném poškození vyhledejte neprodleně odborný servis za účelem opravy.
- K zamezení korozi vozík nepoužívejte ani neodstavujte ve vlhkých místnostech.
- Při působení přímého slunečního záření se mohou potahy sedačky/polštáře, područky, stupačky a madla zahřát na teploty přes 41 °C. – Nebezpečí úrazu při kontaktu s nezakrytými částmi těla! Zamezte takovému zahřátí tím, že váš vozík odstavíte ve stínu..
- Montáží či demontáží příslušenství / komponent se změň rozměry a hmotnost vozíku, čímž se mohou změnit i jízdnicí vlastnosti.

# JÍZDNÍ VLASTNOSTI

Optimalizace jízdních vlastností musí váš odborný prodejce nebo terapeut upravit podle osobních podmínek.

## **Pozor:**

- ! Při prvních jízdách jezděte obzvlášť opatrně!
- Přiložený bezpečnostní pás brání vypadnutí dopředu.
- Ke zvýšení bezpečnosti proti převrácení dozadu lze i dodatečně namontovat stabilizační kolečka.
- Při pohánění vozíku prostřednictvím pláště pneumatiky hrozí nebezpečí zhmoždění v oblasti přítlačné brzdy.
- ☞ Montáží či demontáží příslušenství / komponent se změny rozměry a hmotnost vozíku, čímž se mohou změnit i jízdní vlastnosti.

## ☞ **Upozornění:**

Informujte se u svého prodejce:

- o všech možných jízdních vlastnostech speciálně vašeho vozíku, abyste vyloučili možná nebezpečí
- jaké možnosti variací a nastavování váš vozík nabízí a jaký mají vliv na jízdu a její bezpečnost.

Odborný prodejce vám vozík rád nastaví podle vašich individuálních potřeb s přihlédnutím ke všem bezpečnostním aspektům.

## **Pozor:**

- ! Neodborně nebo špatně provedené úpravy, nastavení či montážní práce znamenají nebezpečí úrazu!
- ☞ Pro vaši bezpečnost proto: Úpravy/nastavování nebo montážní práce zásadně nechávejte provádět u vašeho odborného prodejce.

# NÁCVIK JÍZDY

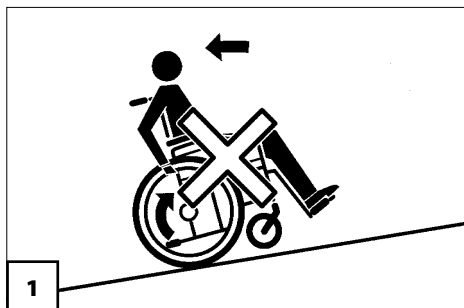
Pro bezpečné používání vozíku jak v obytném prostoru, tak zejména mimo byt je nutný intenzivní nácvik jízdy v základních jízdních situacích:

- rozjezd,
- řízení,
- brzdění při jízdě vpřed, do zatáčky a při couvání na rovné dráze (případně s další osobou).

Seznamte se s jízdními vlastnostmi vozíku a pomalu nalezněte svoje meze. Vozík byste mimo navyklé prostředí nebo ve veřejném silničním provozu měli použít teprve tehdy, až ho bezpečně zvládnete.

☞ Před každou jízdou:

- Zkontrolujte funkci brzd.
- Zkontrolujte zablokování rychloupínacích os (pokud jsou součástí).
- Zkontrolujte suché zipy na ploše sedačky a zádové opěrce.
- ☞ Zpočátku se vyhýbejte terénu s výrazným stoupáním nebo klesáním [1], špatným cestám nebo podobnému prostředí [2]. – Nebezpečí úrazu!
- ☞ Mimořádné jízdní situace, jako např. překonávání stoupání či klesání, překážek a špatného stavu silnic, zvládejte pouze s podpůrnou pomocí doprovodu.
- ☞ Na mokré jízdní dráze, volném nebo skloněném podkladu hrozí nebezpečí prokluzování a brzdná dráha je většinou delší, než jste zvyklí.



- ☞ Vyhněte se trhaným změnám jízdy při přechodu ze stoupání či klesání na vodorovnou dráhu, na překážkách a při jízdě do zatáčky.
- ☞ Před zatáčkou zásadně snižte rychlost. Čím užší je zatáčka, tím menší musí být rychlost. V zatáčce se nevyklánějte ven.
- ☞ V obtížných jízdních situacích nebo v těsném prostoru snižte rychlost.
- ☞ Na nepevném podkladu a v zimě hrozí nebezpečí sklouznutí.

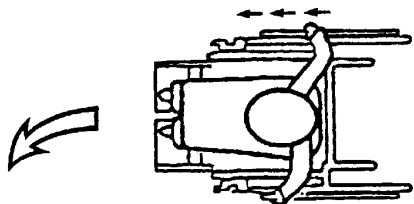


## **DOPLŇUJÍCÍ UPOZORNĚNÍ PRO UŽIVATELE**

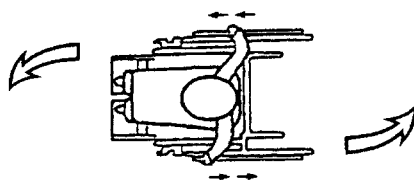
Na následujících stránkách naleznete všeobecná upozornění a návrhy k manipulaci a používání vozíku v každodenních situacích. S vozíkem se musíte podrobně, avšak opatrně seznámit. Nové jízdni situace si nacvičte za podpory další osoby.

- ☞ Při přesedání na jiné sedadlo, před opuštěním vozíku nebo před usednutím do vozíku zásadně zajistěte brzdy, aby se vozík nerozjel.

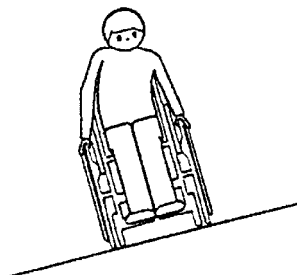
### Jízda do zatáček



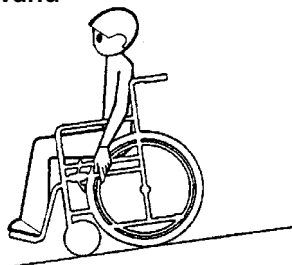
### Otáčení



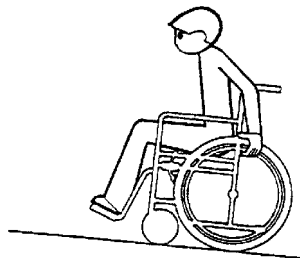
### Otáčení na svahu



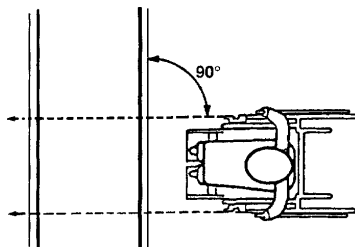
### Jízda ze svahu



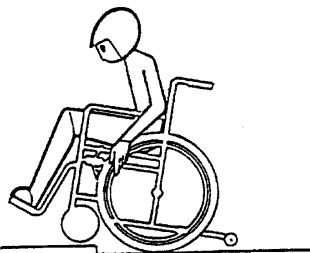
### Jízda do svahu



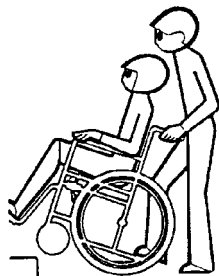
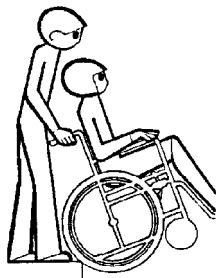
### Najíždění na překážky



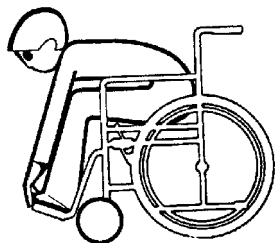
### Překonávání překážek



## Překonávání hran/stupíků



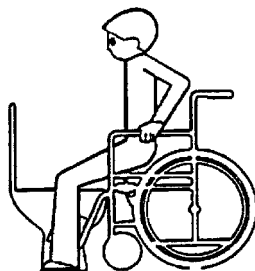
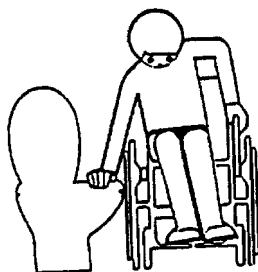
Řídicí kolečka dopředu = nepatrné zvýšení bezpečnosti proti převrácení



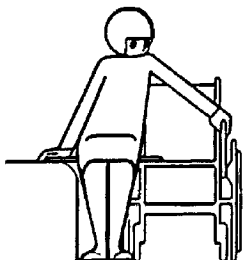
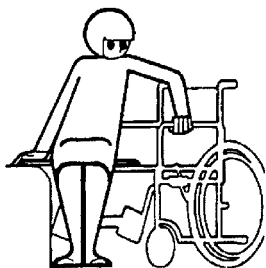
**Pozor:**

! Při vedle uvedených akcích je zásadně nutné předem zajistit brzdu.

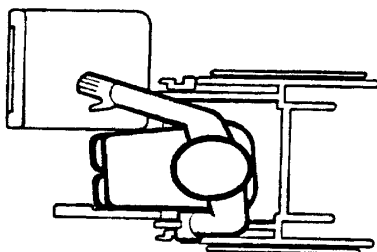
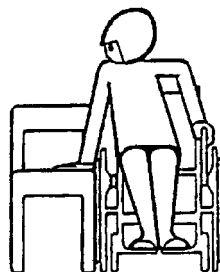
**Použití toalety**



**Přesedání za pomoci skluzavky**



**Přesedání**



## Vozík a automobil

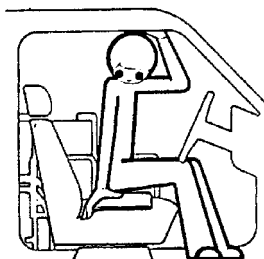
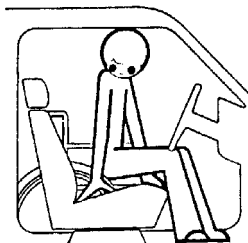
S vozíkem najedte rovnoběžně se sedadlem řidiče či spolujezdce. Sejměte stupačky a opěrky rukou, abyste snížili hmotnost vozíku a usnadnili jeho vyzvednutí do auta. Zajistěte brzdy, aby se vozík nerozjel. K přesezení do auta se přidržujte rámu dveří nebo opírejte o sedadlo.

K překonání prostoru mezi vozíkem a sedadlem v autě je možné použít skluzavku. Zda tu jsou možnosti, a jaké, závisí na typu vozidla, výšce sedadla a výšce sedačky vozíku.

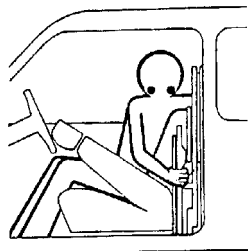
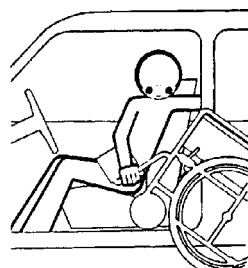
Před naložením uvolněte brzdy vozíku. Zda se vozík do auta vytáhne přes sedadlo řidiče nebo spolujezdce, závisí na osobních možnostech a prostornosti vozidla.

Dvoudveřové automobily činí zpravidla menší problémy, protože dveře bývají větší a širší. U čtyřdveřových je třeba rozhodnout, zda další osoba uloží vozík do prostoru pro cestující nebo do zavazadlového prostoru.

### Přesezení do auta



### Naložení vozíku



## BRZDY

Bezvadnou funkci brzdové soustavy kontrolyte před každou jízdou!

K zajištění provozní bezpečnosti vašeho vozíku nechávejte brzdovou soustavu nastavovat, udržovat nebo dodatečně montovat pouze autorizovaným odborným personálem!

Vzhledem k tomu, že brzdová soustava má dvě páčky, je ke snížení rychlosti nutné použít obě současně a rovnoměrně, abyste nevybočili ze směru.

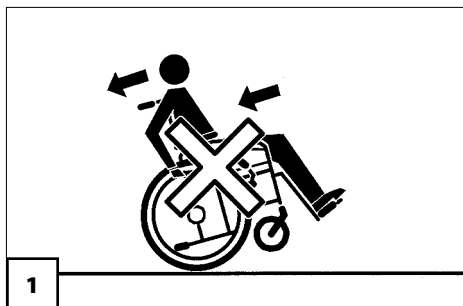
### Pozor:

- ! Při aretaci pouze jedné brzdy na svahu se volné kolo pohybuje směrem z kopce okolo zabrzděného kola.
- ☞ Podle spádu jízdní dráhy je třeba počítat s možností převrácení vozíku stranou.

Brzdy zajistěte při každém přerušení jízdy, při nasedání a vysedání i při odstavení vozíku, abyste vyloučili nechtěný rozjezd.

### Pozor:

- ! Při couvání zabrzdějte vozík velmi opatrně.
- ☞ Prudké zabrzdění prostřednictvím obručí nebo brzd může způsobit převrácení vozíku [1]!
- Zamezte obzvláště silnému zabrzdění vozíku pomocí obručí.
  - ☞ Teplo vzniklé třením mezi obručí a rukou může způsobit poranění ruky!
- Máte-li stupačky odklopené stranou a podnožky nahoru, nebrzděte vozík nohama.
  - ☞ Nebezpečí úrazu způsobené podvrtnutím nohou!



## Přítlačná brzda

Brzdný účinek přítlačných brzd [1] (působí přímo na pneumatiky) může být omezený nebo už vůbec žádný při:

- opotřebených brzdových destičkách,
- ojetém profilu pneumatik,
- mokrých pneumatikách,
- příliš nízkém tlaku v pneumatikách nebo
- změněné poloze osy poháněcích kol.

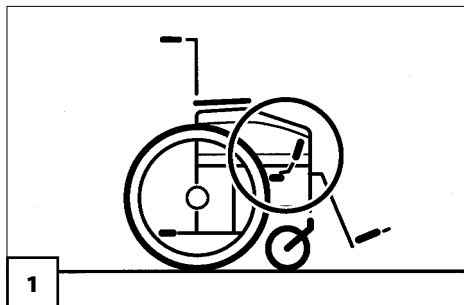
☞ Vozíky s polyuretanovými pneumatikami by se při delším odstavení měly nechat bezpečně stát bez zajištěných přítlačných brzd.

☞ Nebezpečí úrazu při přerušovaném brzdění v důsledku případně vznikající trvalé deformace běhounu pneumatik.

☞ Zjistěte přitom vozík proti nechtěnému pohybu např. sejmutím poháněcích kol.

☞ Neopírejte se o brzdovou páčku.

☞ Uvolněná mechanika brzdové páčky snižuje brzdný účinek.



## Bubnová brzda

Páčky bubnových brzd umožňují postupné zabrzdění jízdní rychlosti (provozní brzda).

Také aretací těchto brzd je vozík zajištěn proti nechtěnému rozjezdu (aretační brzda).

### ☞ **Upozornění:**

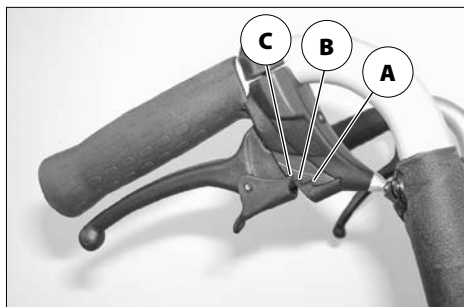
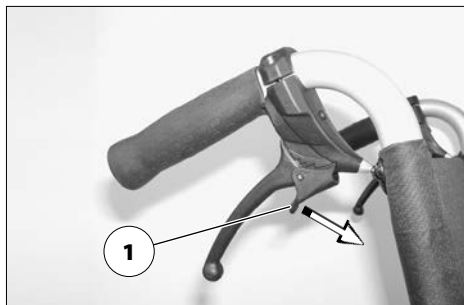
Brzdný účinek závisí na:

- stavu pneumatik,
- stavu a připevnění brzd,
- nastavení páčky brzd,
- vlastnostech jízdní dráhy.

### **Pozor:**

! Brzdný účinek klesá při:

- – opotřebených brzdových destičkách,
- uvolněné brzdové páčce,
- vadné bubnové brzdě.
- Při poklesu brzdného účinku se okamžitě obraťte na odborný servis.



## Bubnová brzda pro doprovod

### Blokování bubnových brzd

K zajištění proti nechtěnému rozjezdu přitáhněte rovnoměrně obě brzdy.

Západku (1) zatlačte dopředu.

Pustte brzdovou páčku. – Podle nastavení západka zaskočí v první (A) nebo druhé (B) poloze a zajistí brzdu.

### ☞ **Upozornění:**

Jestliže jsou brzdy zatažené, nesmí se s obsazeným vozíkem nechat postrkovat.

- ☞ Je-li k zajištění brzdy nutná ještě třetí poloha západky (C), musí brzdu dodatečně nastavit v odborném servisu.



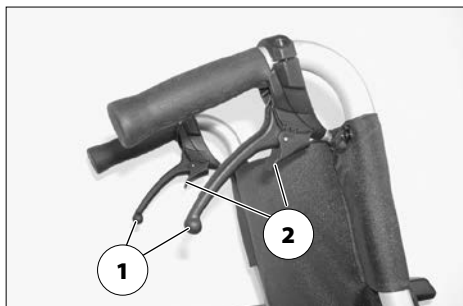
## Uvolnění bubnových brzd

Přitáhněte obě brzdové páčky (1) tak, aby západky (2) samočinně vyskočily.

Pustte obě brzdové páčky. – Aretační brzdy jsou uvolněné a vozík je opět připravený k jízdě.

### Pozor:

- ! Aby byl vozík připravený k jízdě, musejí být uvolněné brzdové páčky.



## ZATÍŽENÍ

Nikdy vozík nepřetěžujte příliš vysokou hmotností a v žádném případě neosazujte více osobami!

Mezní hodnoty zatížení naleznete v odstavci Technické údaje v návodu k obsluze nebo na typovém štítku vozíku.

# PNEUMATIKY

Pneumatiky jsou z pryžové směsi, která na některých površích může zanechávat trvalé nebo těžko odstranitelné stopy (např. umělé, dřevěné nebo parketové podlahy, koberce, celoplošné koberce).

Brzdný účinek přítlačných brzd závisí na tlaku v pneumatikách poháněcích kol.

## Tlak v pneumatikách

Pravidelně a před každou jízdou kontrolujte nahuštění pneumatik! Příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách zvětšuje opotřebenění pneumatik a snižuje:

- jízdní komfort,
- bezpečnost jízdy,
- životnost pneumatik.

Údaje o plnicím tlaku pneumatik naleznete v návodu k obsluze vašeho vozíku v odstavci < *Technické údaje* >.

Nepřekračujte maximální tlak vzduchu v pneumatikách.

### Praktické upozornění:

Přibližnou informaci o tlaku v pneumatikách získáte stiskem palcem.

Pokud nemáte vhodný přístroj k měření tlaku vzduchu, nebo nejsou technické možnosti, zkontrolujte nahuštění pneumatik stiskem palce. Pneumatika se při tom nesmí nechat skoro vůbec stlačit. K odhadu plnicího tlaku pneumatik se posaďte do vozíku a sledujte vyklenutí pneumatik v bodě dotyku pneumatiky se zemí. Je-li vyklenutí výrazné, musíte pneumatiku nahustit. Je-li sotva patrné, můžete předpokládat dostatečný tlak vzduchu v pneumatikách.

## Stav pneumatik

Pneumatiky podléhají přirozenému opotřebenění. Silně ojetý profil a poškozené pneumatiky ohrožují bezpečnost jízdy a pneumatiky se musí co nejdříve vyměnit v autorizovaném servisu.

### Upozornění:

Vyměňujte pneumatiky vždy v páru, protože dvě rozdílně ojeté pneumatiky mají negativní vliv na přímý chod vozíku.

## Poškození vzduchem plněných pneumatik

K opravě poškozené pneumatiky doporučujeme použití pěnové patrony, která je k dostání u prodejce. – Potom neprodleně vyhledejte odborný servis.

# ODNÍMATELNÁ ZADNÍ KOLA

☞ Po každé montáži zkontrolujte pevné uložení poháněcích kol [1].

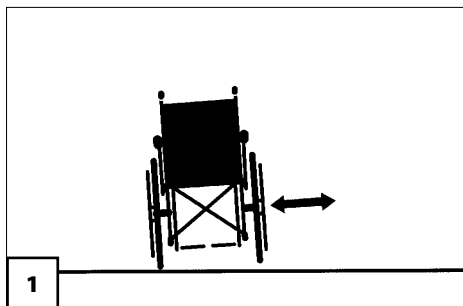
Čep k uvolnění rychloupínacích os se musí opět nacházet ve výchozí poloze, tzn. vyčnívat několik milimetrů před maticí šroubu kola [2].

## Pozor:

! Po každé montáži proveďte zkoušku tahem.

Udržujte aretační čep v čistotě. – Při znečištění pískem nebo zeminou nebo při zamrznutí vlhkého chladu může docházet k poruchám funkce.

☞ U některých modelů je čep zakrytý gumovou čepičkou.



## POLOHOVACÍ STUPAČKY

U vozíků s výškově nastavitelnými stupačkami mějte na zřeteli, že stupačky ve vodorovné poloze díky posunu těžiště těla dopředu snižují brzdný účinek a ovladatelnost vozíku a zvyšují nebezpečí převrácení a sklouznutí vozíku při jízdách příčně ke svahu.

### Pozor:

- ! Pokud nechtěně použijete ovládací páčku stupaček, vysoko nastavené stupačky se náhle sklopí [1] – Nebezpečí poranění!

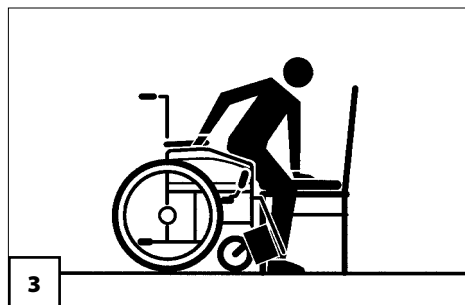
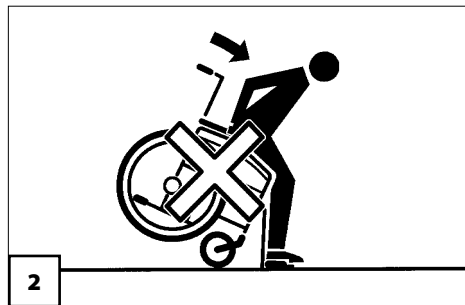
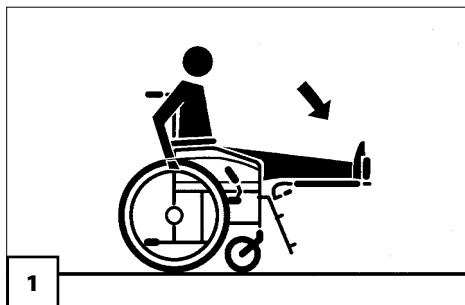
## PODNOŽKY

Nohy opírejte pouze o individuálně správně nastavené podnožky. Doporučujeme používání lýtkového kurtu s řemínky k připoutání nohy, řemínek k připevnění obuvi a opory paty. – Bezpečný sed a poloha nohy zabezpečena proti sklouznutí!

Je-li vozík odlehčený, např. při přesedání na postel, na toaletu, do automobilu a naopak, nesmíte nikdy zatížit podnožky [2] – Nebezpečí úrazu! Samostatné přesedání je nebezpečné!

### Pozor:

- ! Podnožky se nacházejí v oblasti nohou, takže hrozí nebezpečí klopýtnutí! Proto je třeba podnožky odklopit nahoru a stupačky vytočit stranou, aby prostor pro nohy byl volný [3].



## POLOHOVACÍ ZÁDOVÁ OPĚRA

Je-li vozík vybaven nastavitelnou zádovou opěrkou, musí být namontována stabilizační kolečka [1] nebo prodloužení vzdálenosti kol.

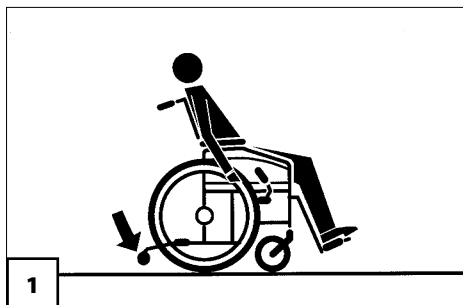
Zádová opěrka s pneumatickou pružinou se smí sklápět dozadu pouze u stojícího vozíku, na rovném a pevném podkladu. Pro jízdu se zádová opěrka musí opět napřímit.

### Pozor:

- ! Při jízdě s opěrkou zad sklopenou dozadu hrozí z principu nebezpečí převrácení!

## NASTAVENÍ SKLONU SEDAČKY

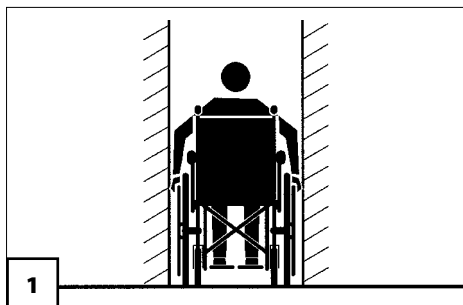
Extrémní nastavení sklonu sedačky (osa kol se nachází v honí části ložiskového bloku) zvyšuje při každé jízdě a zejména při jízdě do kopce a překonávání překážek nebezpečí převrácení a snižuje světlostou výšku [2].



## OBRUČE

Při projíždění úzce vymezených jízdních drah, jako jsou např. vchody do budov, průchody dveřmi nebo zúžené průjezdy, dávejte pozor na ruce [1]. – Nebezpečí poranění rukou!

- ☛ Poškozené obruče okamžitě vyměňte, aby se vyloučilo poranění rukou o obruče a vozík se dal kdykoli bezpečně ovládat.

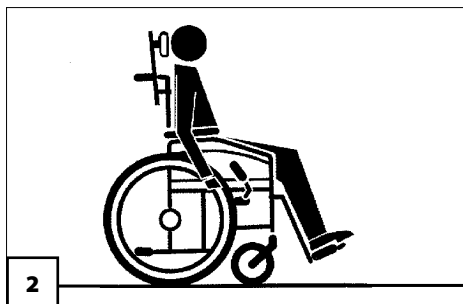


## OPĚRKA HLAVY

U vozíků s nastavitelnou opěrkou hlavy by se horní hrana opěrky měla nacházet vždy těsně u týla zhruba ve výšce očí [2].

### Pozor:

- ! Nedávejte ji do výšky šíje!



## DRŽÁK HOLÍ

Držák holí slouží k připevnění lokomočních pomůcek a holí ovládaných jednou rukou a lze ho namontovat také dodatečně v odborném servisu.

Hůl se postaví do kalíšku podle typu vozíku a zafixuje řemínkem.

### Pozor:

- ! Vadný řemínek nebo kalíšek nechte vyměnit v servisu!
- Kalíšek držáku holí nepoužívejte jako stojan na deštníky ani jako přepravní nádobku!

## FIXAČNÍ PÁS

Fixační pás slouží k připoutání osoby sedící ve vozíku.

- Dodatečná stabilizace polohy sedu.
- Zabráňuje vyklopení z vozíku směrem dopředu.
- Plynule nastavitelný podle potřeby uživatele.

### Pozor:

! Dbejte na to, aby pod pásem nebyly sevřené žádné předměty! – Vyhnete se tak bolestivým otlakům.

### ☞ Upozornění:

Dodatečnou montáž fixačního pásu je třeba provádět pouze v odborném servisu!

### Pozor:

! Fixační pás není součástí zádržného systému pro vozík a/nebo posádku při přepravě v motorových vozidlech.

## Fixační pás se suchým zipem

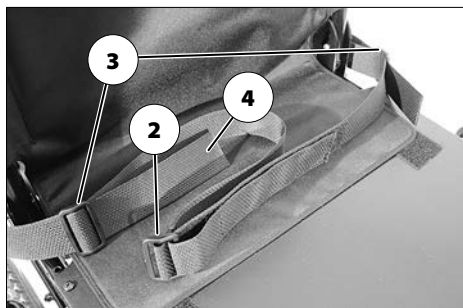
### Přiložení fixačního pásu se suchým zipem

Konec pásu s páskou suchého zipu (1) protáhněte přezkou (2), v požadované délce položte na sebe a suchý zip zapněte.

☞ Potom proveďte zkoušku tahem.

### Rozepnutí fixačního pásu se suchým zipem

Rozepněte suchý zip a konec pásu (1) vytáhněte z přezky (2).



## Nastavení délky pásu

### ☞ Upozornění:

Fixační pás by neměl být příliš utažený.

Posunutím přezky (3) a/ nebo zatažením za konec pásu (4) můžete délku fixačního pásu upravit.

## Fixační pás se zámkem

### Přiložení fixačního pásu

Oba popruhy pásu vytáhněte dopředu a obě poloviny zámků zastrčte do sebe, dokud nezacvaknou [1].

☞ Potom proveďte zkoušku tahem.

### Rozepnutí fixačního pásu

K rozeznutí fixačního pásu stiskněte červené odjišťovací tlačítko (2) v zámku, popř. stiskněte pružné části přezky (3).

### Nastavení délky pásu

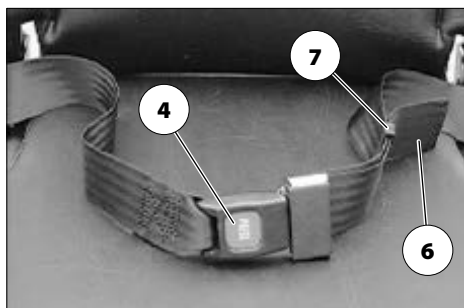
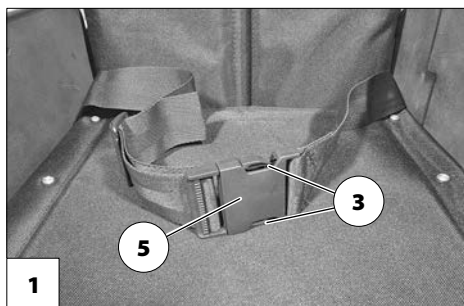
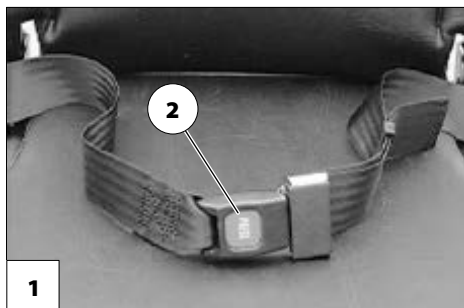
#### ☞ Upozornění:

Fixační pás by neměl být příliš utažený.

Podle provedení podržte zámek (3) nebo přezku (4) kolmo na popruh pásu (5).

K prodloužení nebo zkrácení posuňte nebo vytáhněte popruh pásu (6) příslušným směrem.

Posunutím plastového poutka (7) zkrátíte volný konec popruhu (6).





# TERAPEUTICKÝ STOLEK

## Pozor:

- ! Nasazování, nastavování a posun nebo demontáž terapeutického stolku provádějte teprve po zajištění brzd.
- Předměty s ostrými hranami (např. hodinky, prstýnky, nože nebo přezky pásků) nebo hrubozrnný prach mohou na povrchu terapeutického stolku zanechat nepěkné škrábance.
- K čištění terapeutického stolku nepoužívejte agresivní nebo zrnité čisticí prostředky!
- Nepokládejte na stůl horké předměty!
- Nejezděte s nasazeným terapeutickým stolkem, pokud se na něm nacházejí volné předměty nebo nádoby naplněné tekutinou!
- Terapeutický stůl nepoužívejte jako držadlo k přenášení vozíku!



## Montáž terapeutického stolku

Terapeutický stůl se nasouvá zepředu přes područky [1].

## Pozor:

- ! Pro bezpečnou stabilitu nasazeného terapeutického stolku by se měly používat pouze opěrky rukou s dlouhými područkami.

## PŘESEDÁNÍ Z VOZÍKU

Samostatné přesezení je nebezpečné!

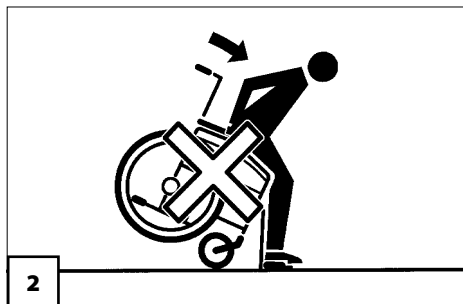
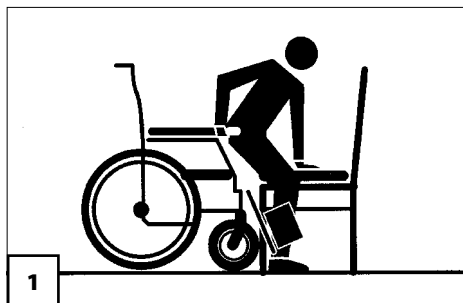
Vyžaduje:

- velkou tělesnou sílu,
- dobrou schopnost koordinace,
- neklouzavou oporu (např. dlaní o povrch vozíku, viz [1],
- dostatečný cvik,
- znalost všech možných nebezpečných momentů.

Proto si nechte pomoci další osobou. Proberte s ní průběh a upozorněte ji na předvídatelná nebezpečí, např. místa, kde hrozí zakopnutí, hrany, do kterých lze narazit, nebo na nebezpečí vyplývající z vašeho handicapu, případně použijte skluzavku.

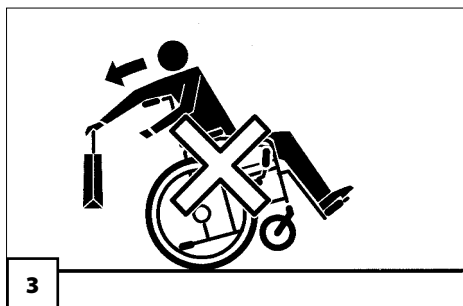
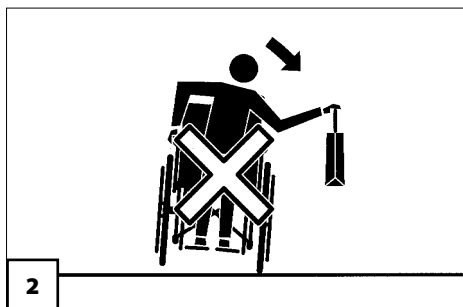
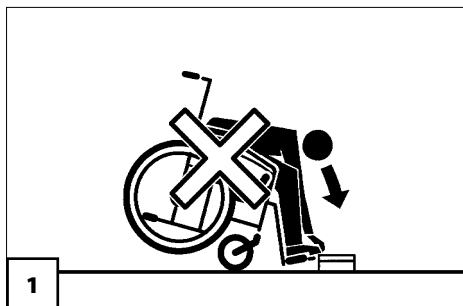
### Pozor:

- ! Přesadání do vozíku či z vozíku je dovolené pouze se zajištěnými aretačními brzdami.
- Je-li vozík odlehčený, např. při přesezení z vozíku do postele, na WC, do automobilu nebo naopak, nesmíte nikdy zatížit podnožky [2]. – Nebezpečí úrazu!
- Podnožky se nacházejí v oblasti nohou, takže hrozí nebezpečí klopýtnutí! Proto podnožky odklopte nahoru a stupačky vytočte stranou, aby prostor pro nohy byl volný [1].



## SAHÁNÍ PRO PŘEDMĚTY

Vyhýbejte se extrémnímu naklánění trupu dopředu, do strany nebo dozadu při zvedání či odkládání těžkých předmětů [1]+[2]+[3].  
– Nebezpečí převrácení vozíku, zejména u malých šířek sedu a velkých výšek sedáku (polštáře)!



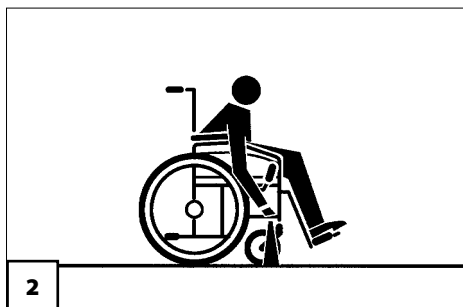
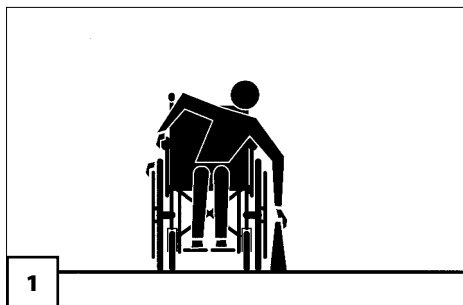
## Správný postup při sahání po předmětech [1]+[2]

Najeďte co nejtěsněji k předmětu.

Řídicí kolečka (malá kolečka) otočením vozíku nasměrujte dopředu. Zvýšíte tak stabilitu vozíku.

Zajistěte parkovací brzdy.

Opatrně uchopte předmět.

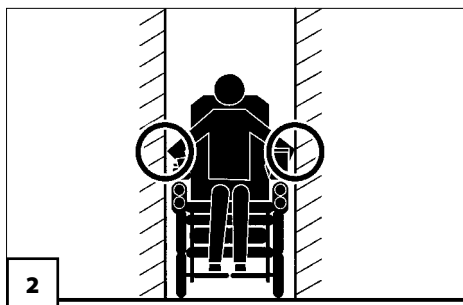
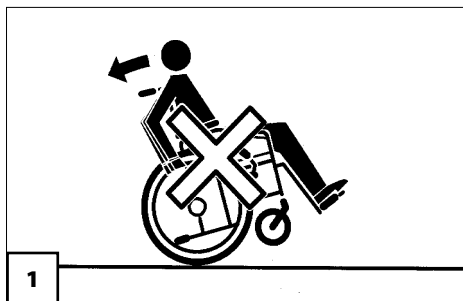


## POHÁNĚNÍ VOZÍKU

Vozík pohánějte pouze prostřednictvím ob-  
ručí poháněcích kol.

### Pozor:

- ! Nesahejte do drátů nebo na běhoun  
otáčejících se kol. – Nebezpečí poraně-  
ní!
- Při pohánění vozíku nesahejte mezi při-  
tlačnou brzdu a pneumatiku. – Nebez-  
pečí poranění!
- Vyhýbejte se trhanému pohánění vozí-  
ku [1].
  - ☞ Nebezpečí převrácení!



## PROJÍŽDĚNÍ ÚZKÝM PROSTOREM

Při průjezdu úzce vymezeným prostorem,  
jako jsou např. vstupy do budov, průchody  
dveří, dávejte pozor na svá předloktí. – Ne-  
bezpečí poranění v oblasti předloktí [2].

# KLESÁNÍ, STOUPÁNÍ NEBO JÍZDNÍ DRÁHA S PŘÍČNÝM SKLONEM

Od určitého sklonu jízdní dráhy je však bezpečnost proti převrácení, brzdění a řízení díky snížené přilnavosti k povrchu omezená. Max. přípustné stoupání je proto omezené.

- ☞ Údaje o max. přípustném stoupání naleznete v návodu k obsluze vašeho vozíku.

Na stoupání, klesání a na jízdních drahách s příčným sklonem se nevyklánějte směrem ze svahu.

Při stoupání a klesání nemějte sklon sedačky ani zádové opěrky. – Nebezpečí převrácení!

Při jízdě do zatáčky a při otáčení na stoupání či spádu hrozí nebezpečí převrácení.

Vyhnete se trhaným změnám způsobu jízdy (zejména při kriticky nastavených jízdních parametrech jako je např. aktivní poloha kol).

## Jízda do kopce

Čím strmější je šikmá plocha, tím větší je nebezpečí převrácení.

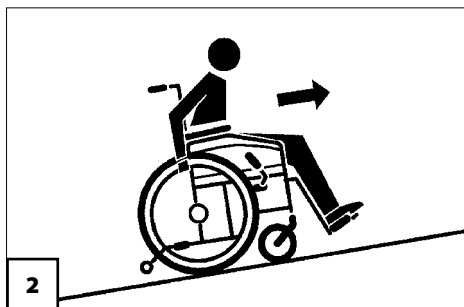
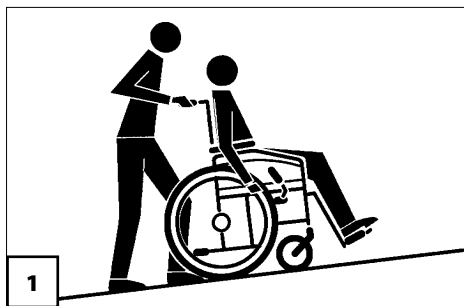
Pro vaši vlastní bezpečnost doporučujeme při jízdě do svahu – při stoupání přes 1 % – pomoc doprovázející osoby [1].

- ☞ Tato malá hodnota stoupání se vztahuje na osoby, které nejsou schopné posunem trupu ani nepatrně přesunout těžiště.

Stabilita vozíku je jízdě do svahu značně snížena.

- ☞ Nebezpečí převrácení.

Používejte stabilizační kolečka a trup skloňte dopředu [2].



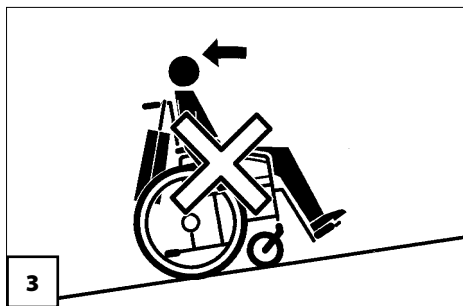
- ☞ Snížení nebezpečí převrácení!

- ☞ Doporučujeme montáž prodloužení vzdálenosti kol:
  - při amputaci nohou,
  - u zádové opěrky s nastavitelným úhlem,
  - ke zvýšení stability.

Při jízdě do kopce [3] zabraňte:

- trhanému rozjezdu,
- přepravě věcí v zavazadlech za zádo-  
vou opěrkou,
- extrémnímu záklonu trupu dozadu.

Mějte na paměti, že zvýšená poloha sedu (např. pomocí polštáře) a u aktivních vozíků velký sklon sedačky (daný volbou polohy osy poháněcích kol v horní části ložiskového bloku) negativně ovlivňují polohu těžiště a zvyšuje se tak nebezpečí převrácení.



## Jízda z kopce

Pro vaši vlastní bezpečnost doporučujeme stejně jako při jízdě do kopce, i při jízdě z kopce pomoc doprovázející osoby [1].

- ☞ Při jízdě z kopce se řiďte údajem na typovém štítku.

Doprovod by měl myslet na to, že vedení vozíku na svahu vyžaduje více síly než na rovině a zvyšuje nebezpečí uklouznutí.

- ☞ Při jízdách z kopce bez doprovodu je nutná mimořádná opatrnost!
- ☞ Nikdy nejezděte rychleji než krokem! Nejezděte pozadu!

Při jízdě z kopce musíte mít vozík v každém okamžiku pod kontrolou!

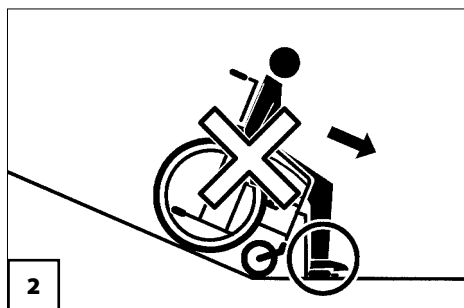
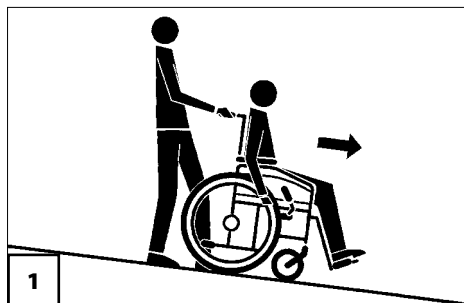
Pro zachování stability při jízdě lehce zakloňte trup.

- ☞ Neposouvejte se ve vozíku dopředu.

### Pozor:

- ! Brzdná síla přenášená na vozovku je na svahu podstatně menší než na rovině a špatné podmínky (např. mokro, sníh, štěrky, znečištění) ji dále snižují. Opatrným, přiměřeným brzděním vyloučíte nebezpečné klouzání zabrzděných kol a s tím spojené nechtěné odchýlení od směru.

Na konci svahu dbejte na to, aby se podnožky nedotýkaly země a neohrožily vás náhlým zabrzděním [2].





## Jízda příčně ke svahu

Také v této jízdě doporučujeme podporu doprovázející osoby.

- ☞ Při jízdě příčně ke svahu bez doprovodu je nutná mimořádná opatrnost!!

Nevyklánějte se z vozíku směrem ze svahu!

Nejezděte pozadu!

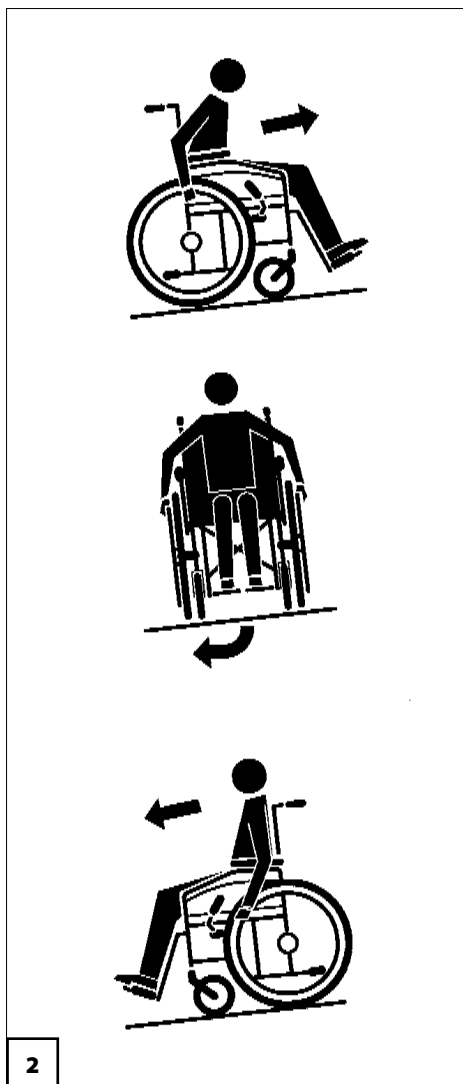
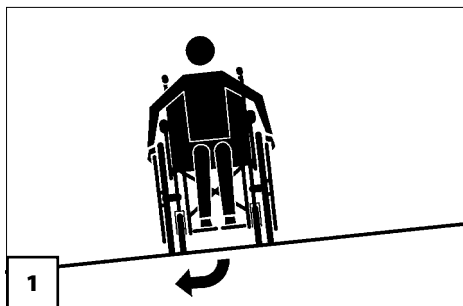
Stoupání příčně k jízdě dráze (např. ke straně sklopený chodník) mají za následek otáčení vozíku směrem dolů. Toto sjíždění musíte vy, popř. doprovod vyrovnávat řízením do opačného směru [1].

## OTÁČENÍ PŘI JÍZDĚ DO KOPCE/Z KOPCE

Chcete-li se otáčet na stoupající či klesající jízdě dráze, nezapomeňte, že jízdě vlastnosti vašeho vozíku se změní.

- ☞ Řiďte se bezpečnostními pokyny pro vzniklé jízdě situace [1]:

- *Jízda do kopce na straně 30*
- *Jízda příčně ke svahu na straně 33*
- *Jízda z kopce na straně 32*



# STABILIZAČNÍ KOLEČKA A ADAPTÉR VZDÁLENOSTI KOL

Montáž stabilizačních koleček mířících dozadu a adaptérů vzdálenosti kol přináší díky větší vzdálenosti kol vyšší stabilitu proti převrácení a tím i dodatečnou bezpečnost. Tyto díly se prodávají jako příslušenství lze je obzvláště doporučit resp. jsou nutné v těchto situacích:

- jestliže v domácnosti musíte překonávat okraje koberců, prahy, stupínky nebo podobné překážky.
- jestliže vozík používáte mimo navyklé prostředí. Zde musíte vždy počítat se špatnými poměry jízdní dráhy.
- Jestliže fyzické a psychické možnosti uživatele nedovolují nebo omezují aktivní jízdu, tzn. posun těžiště pohybem a držením těla, a u uživatelů s amputacemi nohou.
- pro prvouživatele a nezkušené vozíčkáře.
- při používání nastavitelné zádové opěrky,
- po úpravách/ nastavení vozíku, které ovlivňují jízdní vlastnosti (postavení/polooha kol a zádové opěrky).

## Pozor:

- ! Stabilizační kolečka nenabízejí v určitých situacích dostatečnou ochranu proti překlopení dozadu.

## Proto se bezpodmínečně vyhněte:

Zaklánění trupu hodně dozadu.

Prudké rozjíždění, zejména při jízdách do kopce.

Posunu těžiště přemístěním poháněcích kol (malá vzdálenost kol).

Na tyto zdroje nebezpečí najíždějte pro vlastní bezpečnost s pomocí doprovodu:

- Přechod z nezpevněné na zpevněný podklad, jako např. hrany trávníků, krajnice.
- Vozovky s tramvajovými kolejnicemi.
- Víka kanálů s podélnými otvory ve směru jízdy.

## Správná délka stabilizačních koleček:

Stabilizační kolečko musí přechýlívat přes poháněcí kolo, aby dosáhlo dostatečné opěrné funkce.

Pro dostatečnou stabilitu proti převrácení je třeba obě stabilizační kolečka (jsou-li součástí vozíku) umístit rovnoběžně. – Nebezpečí úrazu při převrácení do strany!

## PŘEKONÁVÁNÍ PŘEKÁŽEK

Každé překonávání překážky představuje riziko! Nebezpečí převrácení hrozí i u plochých překážek (např. prahy, okraje kerberců, stupínky apod.).

Překonávání překážek je zvláštní nebezpečnou situací, ve které musíme zohlednit mimo jiné kombinaci bezpečnostních pokynů pro jízdu do kopce, z kopce a napříč svahem.

Překážky, jako

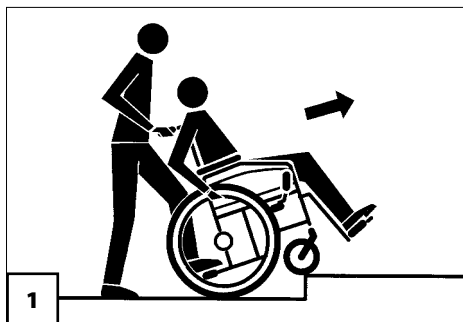
- okraje trávníků
- tramvajové koleje
- víka kanálů apod.

byste pro vaši vlastní bezpečnost měli přejíždět s doprovodem [1]!

- ☞ Pouze při dostatečně jistém ovládní vozíku je možné samostatné, bezpečné přejíždění menších překážek.
- ☞ K menším překážkám, např. stupínkům nebo hranám, najíždějte vždy pomalu a kolmo (90°), dokud se přední kola téměř nedotknou překážky. Vozík krátce zastavte, potom překážku přejedte.
- ☞ Překážku přejíždějte vždy tak, aby na ni přední resp. zadní kola najížděla vždy současně, abyste zamezili převrácení vozíku do strany.
  - K přesunu hmotnosti při tom lehce předkloňte trup.
- ☞ Od prohlubní, schodů, strání, břehů apod. udržujte tak velký bezpečnostní odstup, aby zůstal dostatek místa/dráhy na zareagování, brzdění a otáčení.

Schopnost překonávání překážek závisí mimo jiné na sklonu jízdní dráhy, nastavení stupaček a na držení těla.

- ☞ K přesunu hmotnosti při tom lehce předkloňte trup.



Informujte se hlavně u svého prodejce na maximální překonatelnou výšku překážek pro váš individuálně upravený vozík.

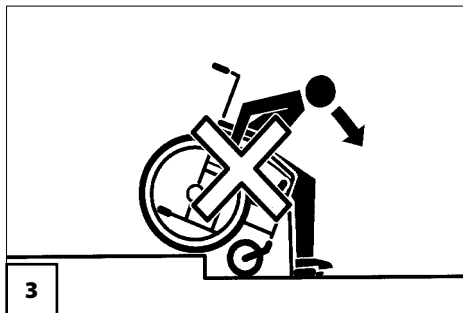
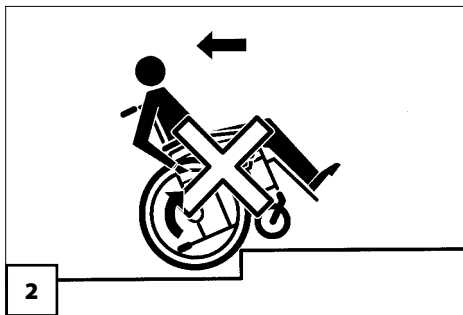
Z bezpečnostních důvodů musíme dále upozornit na to, že schopnost překonávání překážek je u vozíků velmi omezená.

Činí u

- aktivních vozíků 11 mm
- standardních vozíků 24 mm.
- ☞ Tato malá schopnost překonávání překážek je dána tím, že vycházíme z toho, že nejste schopni přesunem trupu provádět byt' jenom malé změny polohy těžiště.

**Pozor:**

- ! Obzvláště velké nebezpečí převrácení vozíku hrozí tehdy, když se poháněcí kola dotknou hrany překážky [2].
- Při najíždění k překážce (např. obrubník chodníku) můžete snadno vpadnout z vozíku, pokud podnožky resp. stupačky dosednou na vozovku [3], v případě pochybností požádejte o pomoc další osobu.



Stabilizační kolečka mohou překonávání překážek ohrozit. Hrozí při tom nebezpečí, že se poháněcí kola zvednou od země, když vozík ponese stabilizační kolečka [4].

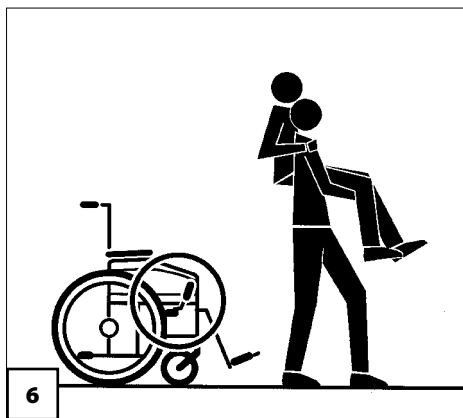
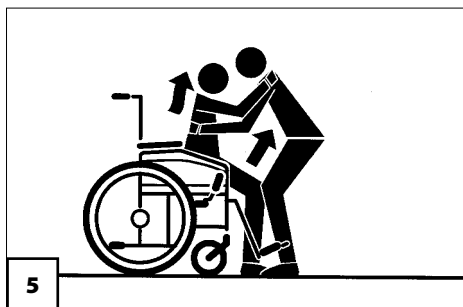
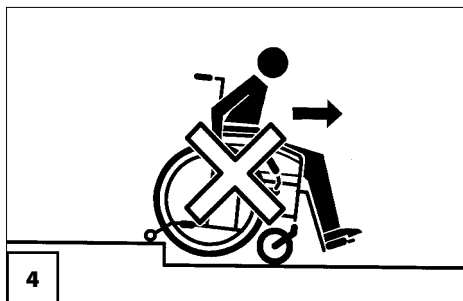
- ☞ Schopnost pohánění je snížena.

Neměli byste se nechat přenášet ve vozíku tak, že se vozík nadzvedne od země. Konstrukční díly, které nejsou pevně namontované, např. postranice nebo stupačky, se mohou uvolnit a způsobit tak pád.

- ☞ Vozík je vozidlo a nikoli prostředek k přenášení.

Pokud možno, nechejte se jednou nebo více osobami vyzvednout z vozíku a přenést k cíli [5]+[6].

- ☞ Před tím zablokujte parkovací brzdu proti nechtěnému rozjezdu [6].



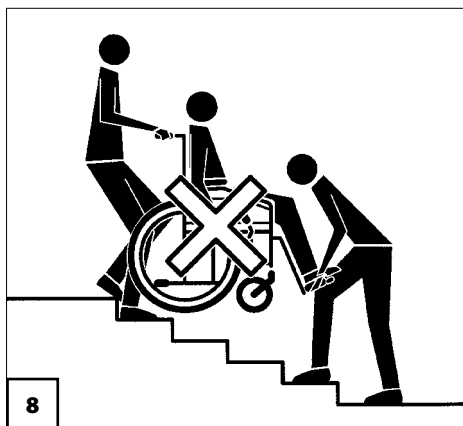
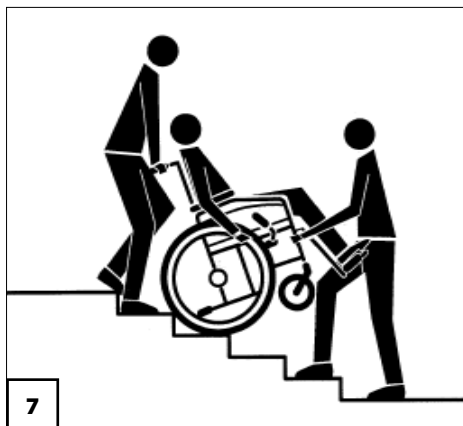
Schody překonávejte pouze v doprovodu dvou osob, které se vyznají v nebezpečných situacích a vozík pevně povedou.

- ☞ Doprovod smí vozík uchopit pouze za madla a boční rám, aniž by při tom vozík nadzvedli.

**Pozor:**

- ! Nezvedejte vozík za postranice/područky nebo za stupačky!

Eventuální stabilizační kolečka podle modelu buď odklopte nebo odstraňte, protože brání přepravě [7]+[8].



# SKLÁDÁNÍ/ROZKLÁDÁNÍ/ PŘENÁŠENÍ VOZÍKU

## Skládání vozíku

Vozík se složí několika pohyby bez použití náradí [1].

- Sejměte sedací polštář, je-li součástí vozíku.
- Případně odstraňte lýtkový kurt.
- Sejměte stupačky nebo obě podnožky odklopte nahoru.
- Zádový kurt prohněte dozadu.
- Sedací kurt vpředu a vzadu uprostřed vytáhněte nahoru.

## Přenášení vozíku

Vozík lze ve složeném stavu přenášet.

- Jedno předloktí zasuňte zepředu pod složený sedací kurt.
- Druhou rukou podepřete zadní část složeného kurtu.

Vozík nadzvedněte ve vodorovné poloze.

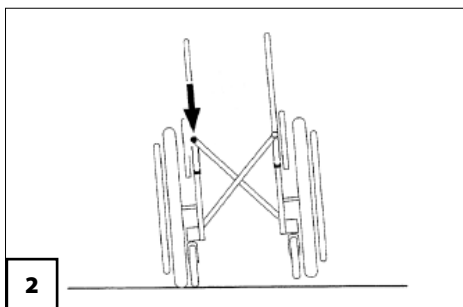
## Rozkládání vozíku

K rozložení vozík nakloňte trochu stranou. Na straně, která stojí pevně na zemi, zatlačte trubku sedačky dolů až na doraz [2].

### ☞ **Upozornění:**

Přitom bude možná nutné obě trubky sedačky přitlačit rukama.

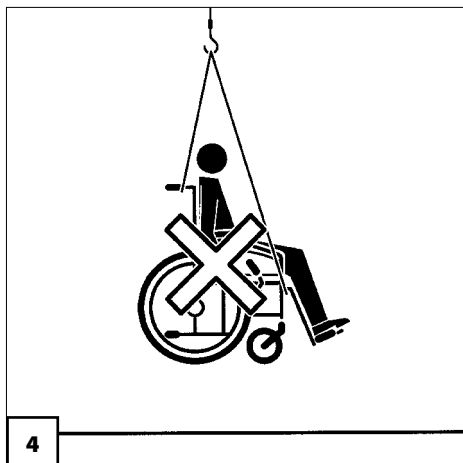
- ☞ Zajistěte, aby trubka sedačky správně doléhala na dosedací plochu.



## **PŘEPRAVA V MOTOROVÝCH VOZIDLECH NEBO DOPRAVNÍCH PROSTŘEDCÍCH**

Zajistěte váš vozík tak, aby při nebezpečných jízdách manévrech přepravního vozidla bylo vyloučeno nebezpečí úrazu způsobeného vozíkem.

Nikdy nepoužívejte dopravní prostředky, které nejsou schválené k přepravě osoby sedící ve vozíku. Přeprava v zavěšené poloze je nepřípustná! – Nebezpečí úrazu!





## Zajištění neobsazeného vozíku při přepravě

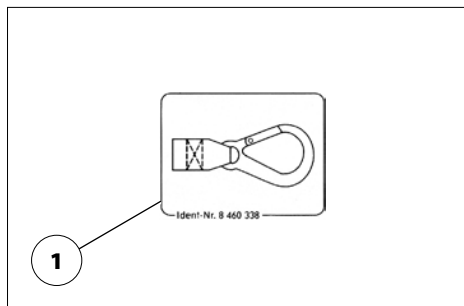
- ☞ Dodržujte předpisy příslušného přepravce.

Jakmile se vozík nachází v automobilu, postupujte takto:

1. Zajistěte aretační brzdy.
  - ☞ Viz < *Návod k obsluze* >.
2. Demontované díly vozíku uložte na bezpečném místě a chráněné.
3. Tašky, hole a jiné předměty, které nepatří k vozíku, odstraňte a bezpečně uložte.
4. Vozík zajistěte napínacími popruhy.
  - ☞ Upínací popruhy připevněte pouze ke konstrukčním dílům osobního automobilu a vozíku, které k tomu jsou určeny.
  - ☞ Upevňovací body na elektrickém vozíku jsou vždy označeny symbolem (1).
  - ☞ Polohu upevňovacích bodů naleznete v návodu k obsluze vašeho vozíku.

### Pozor:

- ! Změny na vozíku a zejména na upevňovacích bodech jsou nepřípustné.
- K uvazování vozíku nepoužívejte postranice, podnožku ani madlo pro doprovod
- Používejte pouze schválené upevňovací prostředky.
  - ☞ Vhodné držáky jsou popsány v návodu k obsluze přepravního vozidla.



## Přeprava ve vozidlech


Z důvodu místa mohou být pro přepravu ve vozidlech nutná níže uvedená opatření:

- Sejmутí stupaček.
- Sejmутí opěrek rukou.
- Sklopení nebo sejmутí záďové opěrky.
- Sejměte poháněcí kola


Díly demontované za účelem přepravy bezpečně uložte a před jízdou opět pečlivě namontujte!

### **Upozornění:**

Při sestavování vozíku dbejte na to, aby každý díl byl opět řádně umístěný a bezpečně připevněný.

-  Zkontrolujte správné uložení konstrukčních dílů.

### **Pozor:**


-  Nepoužívejte vozík bez namontovaných stupaček a opěrek rukou!

## Přeprava osob v motorovém vozidle

Zda je váš individuální vozík schválený jako sedadlo k přepravě osob v motorových vozidlech, naleznete na typovém štítku vozíku.

### **Upozornění:**

Vozíky, které nejsou schválené jako sedadlo pro přepravu osob v motorových vozidlech, jsou označeny dodatečnou nálepkou. – Viz kapitola < Význam štítků na vozíku > v návodu k obsluze.

-  Respektujte příručku < Bezpečnost s vozíky Meyra i při přepravě v motorovém vozidle >! – Tento dokument a další informace jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce < [www.meyra.com](http://www.meyra.com) > v záložce < Infocentrum >

## NAJÍŽDĚNÍ NA RAMPY, DO VÝTAHŮ A NA ZDVIHACÍ PLOŠINY

Rampy, výtahy a zdvihací plošiny jsou pro vozíčkáře obzvláštním nebezpečím.

### Pozor:

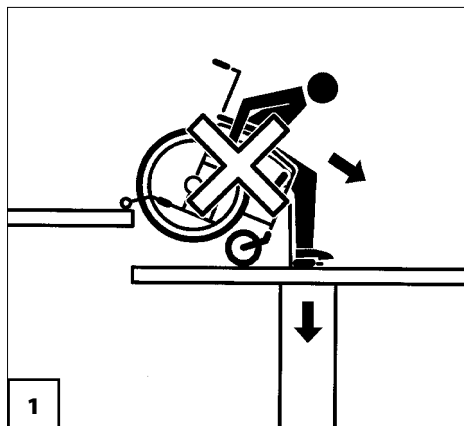
- ! Nenajíždějte na rampy, výtahy či zdvihací plošiny bez boční ochrany!
- U dveří s automatickým zavíráním hrozí nebezpečí poranění rukou!

Jestliže hrozí nebezpečí zřícení, dostaňte svůj vozík postrkováním pomocí doprovodu na zvedací plošinu.

☞ Zajistěte vozík proti rozjezdu!

### Pozor:

- ! Dbejte na dostatečnou bezpečnostní vzdálenost o možných nebezpečných oblastí [1].
- Na eskalátory s vozíkem v žádném případě nenajíždějte. – Nebezpečí úrazu!



## Rampy a zvedací plošiny

Pokud vozík nakládáte za pomoci ramp nebo zdvihacích plošin, řiďte se následujícími bezpečnostními pokyny:

- Návod k obsluze přepravního vozidla.
- Informace výrobce rampy nebo zdvihací plošiny.

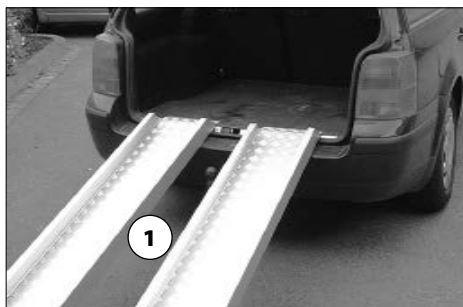
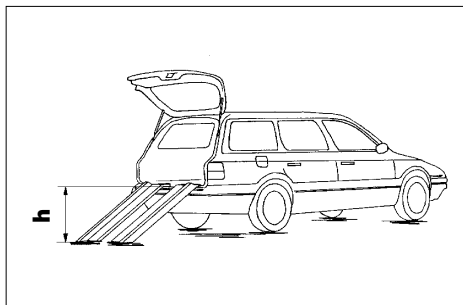
### Pozor:

- ! Maximální výška uvedená na rampě musí být větší než překonávaná výška „h“ od země až po hranu zavazadlového prostoru např. osobního automobilu.

### Provedení rampy

1. Dělená rampa (1) se skládá z nejméně dvou úzkých, přenosných ližin.
2. Jednodílná rampa sestává z jedné široké přenosné ližiny.
3. Pevná rampa sestává z jedné široké ližiny, která je pevně spojená s vozovkou.

Vozík může případně po rampách do přepravního vozidla vjet vlastní hnací silou.



## Zvláštní bezpečnostní pokyny

Vozík se z bezpečnostních důvodů do osobního automobilu a za použití dělených ramp smí nakládat pouze neobsazený (bez zavazadel a bez osoby).

Vozidlo zaparkujte na rovném, pevném podkladu a zajistěte proti rozjezdu.

Rampy pokládejte na zem a na hranu vozidla tak, aby nemohly sklouznout dolů.

Rampy pokládejte tak, aby bylo dost prostoru pro ovládání vozíku a aby žádné kolo nepřechňovalo mimo rampu.

Najíždějte pouze na suché, čisté a nepoškozené rampy nebo zvedací plošiny.


Používejte pouze povolené rampy nebo zvedací plošiny (viz typový štítek).

### **Pozor:**



Nosnost rampy nebo zdvihací plošiny musí pro vozík:

- bez uživatele větší než přípustná celková hmotnost bez hmotnosti uživatele a
- s uživatelem (pevná rampa) větší než přípustná celková hmotnost!

 Přípustnou celkovou hmotnost vozíku a hmotnost uživatele naleznete v < *Technických údajích* > v návodu k obsluze.

# **PŘEPRAVA VE VEŘEJ- NÝCH DOPRAVNÍCH PROSTŘEDCÍCH**

## **Místo pro odstavení**

Místo určené k odstavení je označeno symbolem [1].

## **Pokyny pro uživatele**

Odstavujte svůj vozík na vyhrazeném místě proti směru jízdy.

Vozík umístěte tak, aby se zádová opěrka mohla opírat o ohraničení odstavovacího místa.

Jedna strana vozíku musí navíc doléhat k dalšímu ohraničení odstavného místa, aby vozík v případě nehody nebo náhlého zabrzdění nemohl sklouznout.

### **☞ Upozornění:**

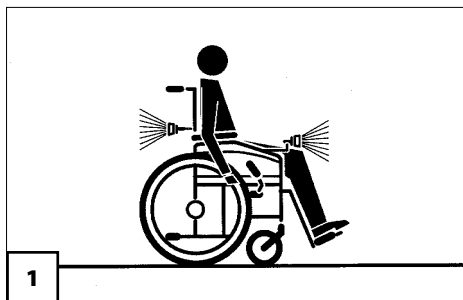
Zajistěte navíc aretační brzdy.



## JÍZDY VE VEŘEJNÉM SILNIČNÍM PROVOZU

V Německu podléháte s vozíkem vyhlášce o silničním provozu (StVO) jako chodec.

Pro jízdy při špatné viditelnosti a zejména za tmy doporučujeme namontovat a zapnout aktivní osvětlení, abyste lépe viděli a sami byli lépe viděni [1].



### ☞ **Upozornění:**

- ☞ Při účasti v silničním provozu odpovídá uživatel vozíku za jeho funkční a provozně bezpečný stav.
- ☞ Při jízdách ve veřejném silničním provozu je třeba respektovat a dodržovat pravidla silničního provozu.
- ☞ Při jízdách za tmy noste pokud možno světlý, nápadný oděv, abyste byli lépe vidět.
- ☞ Za tmy se vyhýbejte jízdám po silnicích a cyklostezkách.
- ☞ Dbejte na to, aby jízdni světlomety, blinkry a zpětná světla a reflektory nebyly zakryté oděvy nebo jinými předměty připevněnými k vozíku.

Jízdu mimo byt přizpůsobujte daným povětrnostním a podmínkám a stavu vozovky.

## STAV VOZOVKY / POVĚTR- NOSTNÍ PODMÍNKY

Při jízdě po nerovném terénu může jedno z poháněcích kol ztratit kontakt se zemí, takže vozík vybočí z dráhy.

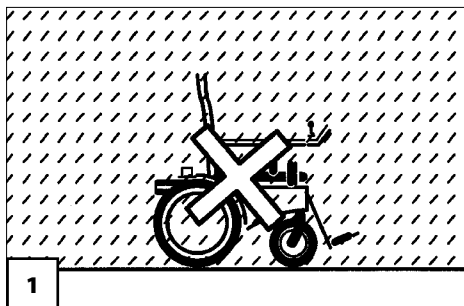
- ☞ Vyhýbejte se proto nerovnému terénu.

Používání vozíku na hladkém podkladu (např. led, sníh, mokré listí, písek na asfaltu) a na trasách se stoupáním a klesáním může vést k nebezpečným situacím.

- ☞ Nebezpečí nekontrolovaného sklouznutí.

### **Pozor:**

- ! Při námraze používejte vozík obzvlášť opatrně. – Nebezpečí úrazu!
- ☞ Při odstavení venku chraňte svůj vozík plastovým krytem (příslušenství) před vlhkostí [1].





## **DOPROVOD**

Před využitím pomoci doprovodné osoby upozorněte doprovod na všechny možné nebezpečné situace.

Zkontrolujte pevnost konstrukčních dílů, za které bude držet doprovod.

## **DALŠÍ UPOZORNĚNÍ PRO SKLÁDACÍ VOZÍKY S PÁKOVÝM POHONEM**

Na ručních pákách nesmí být připevněné žádné předměty ani se nesmí dostat do jejich dosahu. – Nebezpečí úrazu!

Polohu ruční páky nechejte nastavit od autorizovaného prodejce. – Má velký vliv na bezpečnost jízdy.

## **PŘÍDAVNÉ POHONY**

Montáž přídatných pohonů představuje značnou změnu vozíku, jejímž následkem je zánik prohlášení o shodě pro tento vozík.

- ☞ Důkaz shody kombinace se směrnici 93/42/ES je na dodavateli přídatného pohonu. Ten je také odpovědný za průvodní dokumentaci produktů dané kombinace zdravotnických výrobků.

# ÚDRŽBA

Jako každý jiný technický výrobek vyžaduje také vozík pravidelnou péči a údržbu. Níže uvedené pokyny pro péči a plán údržby popisují opatření, která je třeba provádět, aby vozík i po delším používání nabízel tyto vlastnosti:

- bezpečnost pro vás a pro ostatní,
- připravenost k provozu,
- zachování hodnoty.

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba vozíku znamená omezení odpovědnosti výrobce.

## Upozornění pro odborného prodejce

Návod k údržbě a servisní návod naleznete na naší webové stránce < [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >. V tomto návodu jsou uvedeny např. tyto informace:

1. Nastavení, která lze provést pomocí nářadí.
2. Popis průběhu důležitých oprav.
3. Upozornění na změny specifické pro určitý model.
4. Kontrolní list pro roční prohlídku.

V kontrolním listu jsou vyjmenovány zkoušky funkcí, které jsou při prohlídce nutné.

Představují vodítko pro provádění inspekčních prací.

### **Upozornění:**


Nevypovídají o skutečně potřebném rozsahu prací, které byly na vozíku zjištěny.

Po úspěšném provedení roční prohlídky je třeba vyplnit potvrzení o prohlídce, které se nachází v návodu k obsluze.

Předlohu pro dodatečná potvrzení o prohlídce můžete v případě potřeby zkopírovat z návodu pro údržbu a servis. Přiložte ji potom k návodu k obsluze.

## Upozornění pro případ delších přestávek v používání

Při delších přestávkách v používání nejsou nutná žádná speciální opatření.

-  Respektujte teplotu skladování uvedenou v kapitole < *Technické údaje* > návodu k obsluze vašeho vozíku.

## Pneumatiky

Při rozdílném tlaku v pneumatikách jednoho páru kol táhne vozík k jedné straně a ztěžuje přímou jízdu.

- ☞ Při nízkém tlaku v pneumatikách je větší valivý odpor a k pohonu vozíku je zapotřebí více energie.

Při huštění pneumatik je třeba dosáhnout max. přípustného tlaku v pneumatikách.

- ☞ Max. přípustný tlak v pneumatikách se však nesmí překročit.

U pneumatik pravidelně kontrolujte tyto body:

- ☞ Tlak vzduchu v pneumatikách, viz kapitola < *Technické údaje* > v návodu k obsluze.
- ☞ Ventilky pneumatik musejí být stále chráněné čepičkami proti prachu.
- ☞ Profil/stav.
  - ☞ Sjetý profil pneumatiky má negativní vliv na jízdní vlastnosti.
- ☞ Při výměně pneumatik vyměňujte vždy celý pár.

## Čištění a péče

Osvětlení udržujte stále v čistotě a před každou jízdou zkontrolujte jeho funkci.

Vozík neostříkujte vysokotlakým čističem!

K ošetřování používejte čisticí a pečující prostředky bez obsahu silikonu na bázi vody.

- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.
- ☞ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, např. ředidla, ani tvrdé kartáče atd.

## Polstrování a potahy

Polstrování a potahy jsou zpravidla opatřené pokyny k ošetřování (štitěk). V ostatních případech platí tyto pokyny:

- Polštáře čistíte teplou vodou a mycím prostředkem.
- Skvrny odstraňte houbou nebo měkkým kartáčem.

### **Upozornění:**

Silné znečištění omyjte za použití běžného jemného pracího prášku.

-  Nečistěte zamokra! Neperte v pračce!

Otřete čistou vodou a nechte uschnout.

## Podvozek

Podvozek a kola můžete čistit vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem. Potom dobře osušte.


### **Upozornění:**

Zkontrolujte, zda na podvozku není koroze nebo jiné poškození.


Příležitostné lehké naolejování pohyblivých částí (viz také Plán údržby) zajistí dlouhou životnost vašeho vozíku

## Plastové díly

Plastové kryty apod. jsou vyrobené z kvalitních plastů.

-  Plastové díly čistíte pouze teplou vodou a neutrálním čisticím prostředkem nebo mazlavým mýdlem.


### **Pozor:**


-  Plastové kryty se poškozují působením neionogenních tenzidů, rozpouštědel a zejména alkoholů.

Při používání běžně prodávaných čisticích prostředků na umělé hmoty se řiďte pokyny výrobce.


## Povrchová úprava

Kvalitním zušlechtním povrchů je zaručena optimální ochrana proti korozi.

-  K péči o lak a chromované části doporučujeme běžné značkové prostředky k údržbě laku a čištění chromu.

-  Pokud by povrchová vrstva byla poškrábaná apod., opravte poškozené místo naší lakovou tyčinkou, která je k dostání u odborného prodejce.

Příležitostné lehké namazání pohyblivých dílů olejem zajistí jejich dlouhou funkčnost.

-  Viz návod k obsluze, kapitola < *Údržba* >.

## Dezinfekce

Jestliže výrobek používá více osob (např. v pečovatelském ústavu), je předepsaná aplikace běžných dezinfekčních prostředků.

- ☞ Před dezinfekcí polštáře a madla očistěte.
- ☞ Dezinfekce postřikem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

Seznam dezinfekčních prostředků a metod odzkoušených a uznaných Institutem Roberta Kocha naleznete na adrese:

< <http://www.rki.de> >.

- ☞ Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.
- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

## Recirkulace

Před každou recirkulací se vozík musí podrobit kompletní prohlídce.

### ☞ Upozornění:

Hygienická opatření nutná pro opětovné použití (recirkulaci) je nutné provádět podle platného hygienického plánu.

- ☞ Pokud prodejce na vašem vozíku prováděl úpravy nebo podstatné změny, aniž by použil originální náhradní díly, může to podle okolností znamenat, že vozík bude třeba znovu uvést do oběhu. To může mít za další následek, že prodejce bude případně muset provést nové hodnocení shody a zkoušky.

## Opravy

Za účelem provedení opravy se s důvěrou obraťte na místního prodejce nebo jiný odborný servis. V provádění prací se vyznají a mají školený personál.

## Servis

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého místního prodejce, který může převzít poradenství, servis a opravy.

## Náhradní díly


Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální náhradní díly!

### **Upozornění:**

Konstrukční díly cizích firem mohou vyvolávat poruchy.

Prodejce má k dispozici seznam náhradních dílů s příslušnými čísly dílů a výkresy.

### **Pozor:**

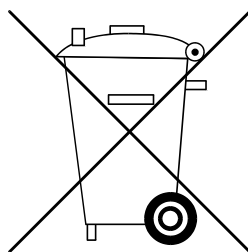
 Díly nebo konstrukční skupiny, které mají význam pro bezpečnost, smí montovat pouze odborný servis. – Nebezpečí úrazu!

Pro správnou dodávku náhradních dílů je v každém případě nutné uvádět příslušné sériové číslo vozíku (SN)! Toto číslo naleznete na typovém štítku.

Při každé změně/modifikaci vozíku, kterou provádí odborný prodejce, je nutné k návodu k obsluze vozíku přiložit doplňující informace jako např. pokyny pro montáž/obsahu a zapsat datum změny a uvádět tuto skutečnost při objednávání náhradních dílů.

Jen tak nebudou u pozdějších objednávek náhradních dílů uvedeny žádné nesprávné objednací údaje.

## Likvidace



Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

Obal je recyklovatelný.

Všechny kovové díly lze vrátit do sběru.

Plastové díly jsou recyklovatelné.

Elektrické konstrukční díly (např. externí osvětlení) lze likvidovat jako elektrošrot.

## **POZNÁMKY**

---

Váš prodejce

---

---

## **MEYRA GmbH**



Meyra-Ring 2  
D-32689 Kalletal-Kalldorf



Tel +49 5733 922 - 311  
Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de

---